



ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ

ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ

ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ - ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

Αριθμός 4253	Παρασκευή, 8 Φεβρουαρίου 2019	1
--------------	-------------------------------	---

Ο περί της Συμφωνίας για την Έκδοση Φυγοδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (Κυρωτικός) Νόμος του 2019 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 1(III) του 2019

ΝΟΜΟΣ ΠΟΥ ΚΥΡΩΝΕΙ ΤΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΔΟΣΗ ΦΥΓΟΔΙΚΩΝ
ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΙΡΑΝ

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

Συνοπτικός
τίτλος.

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Συμφωνίας για την Έκδοση Φυγοδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν (Κυρωτικός) Νόμος του 2019.

Ερμηνεία.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός εάν από το κείμενο προκύπτει άλλη έννοια –

«Συμφωνία» σημαίνει τη Συμφωνία για την Έκδοση Φυγοδίκων μεταξύ της Κυπριακής Δημοκρατίας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν, η οποία υπεγράφη στη Λευκωσία στις 21 Νοεμβρίου 2014 από τον Υπουργό Δικαιοσύνης και Δημοσίας Τάξεως, εκ μέρους της Κυπριακής Δημοκρατίας, και τον ομόλογό του Υπουργό Δικαιοσύνης, εκ μέρους της Ισλαμικής Δημοκρατίας του Ιράν.

Κύρωση της
Συμφωνίας.
Πίνακας.
Μέρος Ι,
Μέρος ΙΙ,
Μέρος ΙΙΙ.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Συμφωνία, της οποίας το αυθεντικό κείμενο στην Ελληνική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος Ι του Πίνακα, το αυθεντικό κείμενο στην Περσική γλώσσα εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ του Πίνακα και το αυθεντικό κείμενο στην Αγγλική γλώσσα στο Μέρος ΙΙΙ του Πίνακα:

Νοείται ότι σε περίπτωση διαφοράς μεταξύ των κειμένων του Πίνακα, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος ΙΙ αυτού.

Επιφυλάξεις.

4. Ο παρών Νόμος και η παρούσα Συμφωνία εφαρμόζονται με την επιφύλαξη των προνοιών της Ευρωπαϊκής Σύμβασης για την προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων και των Θεμελιωδών Ελευθεριών, η οποία κυρώθηκε διά του περί της Ευρωπαϊκής Συμβάσεως διά την προάσπιση των Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων (Κυρωτικού) Νόμου, και του περί Εκδόσεως Φυγοδίκων Νόμου.

39 του 1962.

97 του 1970

97 του 1990

154(I) του 2011

175(I) του 2013.

ΠΙΝΑΚΑΣ
(Άρθρο 3)
ΜΕΡΟΣ Ι
(Ελληνική Γλώσσα)

**ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΙΣΛΑΜΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΟΥ ΙΡΑΝ**

Η Κυπριακή Δημοκρατία και η Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν, που στο εξής θα αναφέρονται ως «τα Συμβαλλόμενα Μέρη», έχοντας υπόψη τα κοινά τους συμφέροντα από την ενδυνάμωση των κοινών τους σχέσεων και της αποτελεσματικής τους συνεργασίας σε θέματα σχετικά με έκδοση, έχουν συμφωνήσει ως ακολούθως:

**Άρθρο 1
Υποχρέωση Έκδοσης**

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση έκδοσης, μετά από αίτηση του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, σύμφωνα με τους νόμους τους, οποιουδήποτε προσώπου βρεθεί στο έδαφός τους, το οποίο αναζητείται από τις αρμόδιες αρχές του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους για δίωξη ή εκτέλεση ποινής φυλάκισης λόγω αδικήματος για το οποίο δύναται να χωρήσει έκδοση.

**Άρθρο 2
Περιπτώσεις για τις οποίες δύναται να χωρήσει Έκδοση**

Δύναται να χωρήσει έκδοση στις εξής περιπτώσεις:

- 1) Όταν ζητείται έκδοση ενός προσώπου για μία πράξη που αποτελεί αδίκημα σύμφωνα με τους νόμους και των δύο Συμβαλλόμενων Μερών και τιμωρείται με μέγιστη ποινή φυλάκισης για περίοδο που υπερβαίνει το ένα έτος.
- 2) Όταν ζητείται έκδοση ενός προσώπου που έχει καταδικαστεί, ο οποίος διέπραξε αδίκημα για το οποίο η μέγιστη ποινή φυλάκισης είναι σύμφωνα με την παράγραφο (1) του Αρθρου αυτού και η ποινή που επιβλήθηκε είναι τουλάχιστον 6 μήνες φυλάκισης ή οποιαδήποτε άλλη αυστηρότερη ποινή.

**Άρθρο 3
Άρνηση Έκδοσης**

1. Η αίτηση έκδοσης απορρίπτεται:

- (α) Όταν το πρόσωπο το οποίο καταζητείται για έκδοση είναι, κατά το χρόνο διάπραξης του αδικήματος, υπήκοος του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση.
- (β) Όταν το αδίκημα για το οποίο ζητείται η έκδοση είναι πολιτικό ή στρατιωτικό αδίκημα. Η φύση του αδικήματος καθορίζεται από το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση.

(γ) Όταν το αδίκημα διαπράττεται εντός του εδάφους του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση ή εκτός του εδάφους του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους, και η νομοθεσία του προβλέπει ότι έχει τη δικαιοδοσία όπως διώξει ποινικά το αδίκημα.

(δ) Όταν το πρόσωπο που καταζητείται διώκεται ποινικά από το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση για την ίδια πράξη ή πράξεις για τις οποίες ζητήθηκε έκδοση.

(ε) Όταν το πρόσωπο που καταζητείται έχει ήδη δικαστεί για τις πράξεις από τις αρμόδιες αρχές του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση.

(στ) Όταν έχει εκδοθεί εντολή σύμφωνα με τη νομοθεσία του Αιτούντος ή του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση.

(ζ) Όταν το αδίκημα για το οποίο ζητείται η έκδοση τιμωρείται με θανατική ποινή βάσει των νόμων του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους και δεν τιμωρείται με θάνατο βάσει των νόμων του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση. Στην περίπτωση αυτή, το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση, μπορεί να χωρήσει έκδοση με τον όρο ότι δεν θα επιβληθεί η θανατική ποινή στο εν λόγω πρόσωπο, ή εάν δεν μπορεί να τηρηθεί ο όρος τους για διαδικαστικούς λόγους από το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση, με τον όρο ότι και αν επιβληθεί η θανατική ποινή, δεν θα εκτελεστεί. Εάν το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος δεχτεί την έκδοση υπό τις προϋποθέσεις σύμφωνα με το Άρθρο αυτό, θα πρέπει να τηρήσει τις προϋποθέσεις. Εάν το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος δεν δεχτεί τους όρους, τότε μπορεί να μη γίνει δεκτή η αίτηση για έκδοση.

(η) Όταν δεν είναι δυνατή βάσει των νόμων και κανονισμών ενός από τα Συμβαλλόμενα Μέρη η δίωξη του αδικήματος για το οποίο ζητείται η έκδοση ή η εκτέλεση της δικαστικής απόφασης.

2) Στην περίπτωση που δεν χορηγείται έκδοση, το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος θα πληροφορείται την άρνηση έκδοσης και τους σχετικούς λόγους.

Άρθρο 4

Αίτηση Έκδοσης και Υποστηρίζοντα Έγγραφα

- 1) Η αίτηση για έκδοση θα γίνεται γραπτώς και θα υποβάλλεται μέσω της διπλωματικής οδού.
- 2) Η αίτηση για έκδοση θα περιλαμβάνει τις ακόλουθες πληροφορίες και θα συνοδεύεται από τα ακόλουθα έγγραφα:
 - α. Το όνομα της αιτούσας αρχής.
 - β. Το κείμενο οποιασδήποτε νομικής διάταξης βάσει της οποίας η διάπραξη μίας πράξης θεωρείται ως αδίκημα από το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος και ορίζεται η σχετική ποινή.

- γ. Το όνομα, επίθετο και εθνικότητα του προσώπου που καταζητείται για έκδοση καθώς και το όνομα του πατέρα του/της, η ημερομηνία γέννησης, κατοικία ή μόνιμη διαμονή, αναγνωριστικά σημάδια, φωτογραφία, δαχτυλικά αποτυπώματα και οποιαδήποτε άλλη πληροφορία σχετικά με την ταυτότητά του/της, εάν είναι δυνατό.
- δ. Οι λεπτομέρειες των αδικημάτων για τα οποία ζητείται έκδοση, ο χρόνος και η τοποθεσία διάπραξης των αδικημάτων, η νομική τους περιγραφή και οι αναφορές στις σχετικές διατάξεις του νόμου, όπου είναι δυνατόν.
- ε. Το πρωτότυπο ή πιστό αντίγραφο του εγγράφου καταδίκης, εντάλματος σύλληψης ή άλλου εγγράφου με την ίδια ισχύ που εκδόθηκε βάσει των νόμων του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους καθώς και η περίοδος της ποινής που έχει ήδη εκτελεστεί.

3) Εάν το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση ζητήσει οποιαδήποτε επιπρόσθετη πληροφορία ή διευκρίνιση, δύναται να ζητήσει από το άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος να τις παρέχει.

4) Εάν το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος παραλείψει να παρέχει τις επιπρόσθετες πληροφορίες ή διευκρινήσεις, μέσα στο χρονικό όριο, η κράτηση του προσώπου που καταζητείται για έκδοση από το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση, θα τερματίζεται. Ωστόσο, τα παραπάνω δεν θα επηρεάζουν μία νέα σύλληψη του προσώπου που καταζητείται με την παραλαβή των επιπρόσθετων πληροφοριών ή διευκρινήσεων.

Άρθρο 5 **Μετάφραση των Εγγράφων**

Τα έγγραφα που αναφέρονται στο Άρθρο 4 θα συντάσσονται σύμφωνα με τους νόμους του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους στην επίσημή του γλώσσα συνοδευόμενα από μετάφραση στην γλώσσα του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση ή στα Αγγλικά. Ο διπλωματικός εκπρόσωπος ή πρόξενος του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους ή ένας επίσημος μεταφραστής του εν λόγω Συμβαλλόμενου Μέρους θα επικυρώνει την μετάφραση των εγγράφων αυτών.

Άρθρο 6 **Κράτηση του προσώπου που Καταζητείται για Έκδοση**

Με την παραλαβή της αίτησης για έκδοση, εκτός από τις περιπτώσεις που αναφέρονται κάτω από το Άρθρο (3) της Συμφωνίας αυτής, το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση θα λαμβάνει όλα τα αναγκαία μέτρα, σύμφωνα με την εσωτερική νομοθεσία, για να συλλάβει και να κρατήσει το πρόσωπο που καταζητείται. Το πρόσωπο δύναται να αφεθεί ελεύθερο με χρηματική εγγύηση με απόφαση του αρμόδιου δικαστηρίου.

Άρθρο 7

Κράτηση Εν Αναμονή Παραλαβής Επίσημης Αίτησης για Έκδοση

- 1) Σε επείγουσες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές του Αιτούντος Συμβαλλόμενου Μέρους δύναται να ζητήσουν την προσωρινή σύλληψη του προσώπου που καταζητείται. Σε τέτοιες περιπτώσεις, οι αρμόδιες αρχές του Συμβαλλόμενου Μέρους από το οποίο ζητείται η έκδοση θα αποφασίζουν αναφορικά με την κράτηση του εν λόγω προσώπου σύμφωνα με την δική τους εσωτερική νομοθεσία.
- 2) Κατά την αίτηση για προσωρινή σύλληψη, το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος θα αναφέρεται στην ύπαρξη απόφασης ή εντάλματος σύλληψης, και θα προωθεί έκθεση με τα γεγονότα της υπόθεσης, τη νομική περιγραφή του αδικήματος και πληροφορίες σχετικά με τη ταυτότητα του προσώπου που καταζητείται, ενώ θα σημειώνεται ότι θα ζητηθεί η έκδοση του εν λόγω προσώπου και θα παρέχονται άμεσα στο Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση, τα έγγραφα έκδοσης.
- 3) Το πρόσωπο υπό κράτηση θα αφήνεται ελεύθερο εάν δεν παραληφθεί η αίτηση για έκδοση μέσα σε ένα μήνα από τη σύλληψη του εν λόγω προσώπου.

Άρθρο 8

Αναβολή Έκδοσης

- 1) Κατόπιν της λήψης απόφασης επί της αίτησης έκδοσης, το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση δύναται να αναβάλει την έκδοση του προσώπου που καταζητείται με σκοπό να διεξάγει έρευνες σχετικά με αδίκημα διαφορετικό από αυτό για το οποίο έχει ζητηθεί η έκδοση.
- 2) Αντί της αναβολής της έκδοσης, το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση δύναται να παραδώσει προσωρινά το πρόσωπο που καταζητείται στο Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος βάσει των όρων και προϋποθέσεων που συμφωνούνται από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη.

Άρθρο 9

Δίκη σε περίπτωση Άρνησης Έκδοσης

Αν η αίτηση για έκδοση απορριφθεί σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου (1), Άρθρο (3) της Συμφωνίας αυτής, το Συμβαλλόμενο Μέρος από το οποίο ζητείται η έκδοση δύναται όπως κινήσει ποινικές διαδικασίες εις βάρος του/της στα δικά του δικαστήρια, σύμφωνα με τις διατάξεις των νόμων του. Σε τέτοιες περιπτώσεις, το Αιτούν Συμβαλλόμενο Μέρος θα παρέχει στο Συμβαλλόμενο Μέρος από το